

# DELMAG

---

Ersatzteilliste **Rüttelplatte  
DELMAG - FX 17**

Spare parts list **Vibrating-plate compactor  
DELMAG - FX 17**

Liste des pièces  
de rechange **Vibro-compacteur  
DELMAG - FX 17**

---

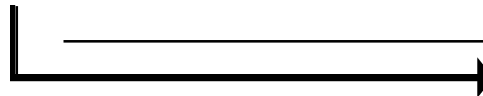
ab Maschinenummer  
from Serial number  
à partir de No. de série

**4001**

Bestellnummer  
Order number  
Référence

---

**11.97**



---

**EL-148945-DEF**



Alle Rechte vorbehalten  
© Copyright by DELMAG Maschinenfabrik  
Reinhold Dornfeld GmbH + Co  
Postfach 100261  
D-73702 Esslingen  
Telefon 07 11 / 3 10 00  
Telefax 07 11 / 3 16 03 36

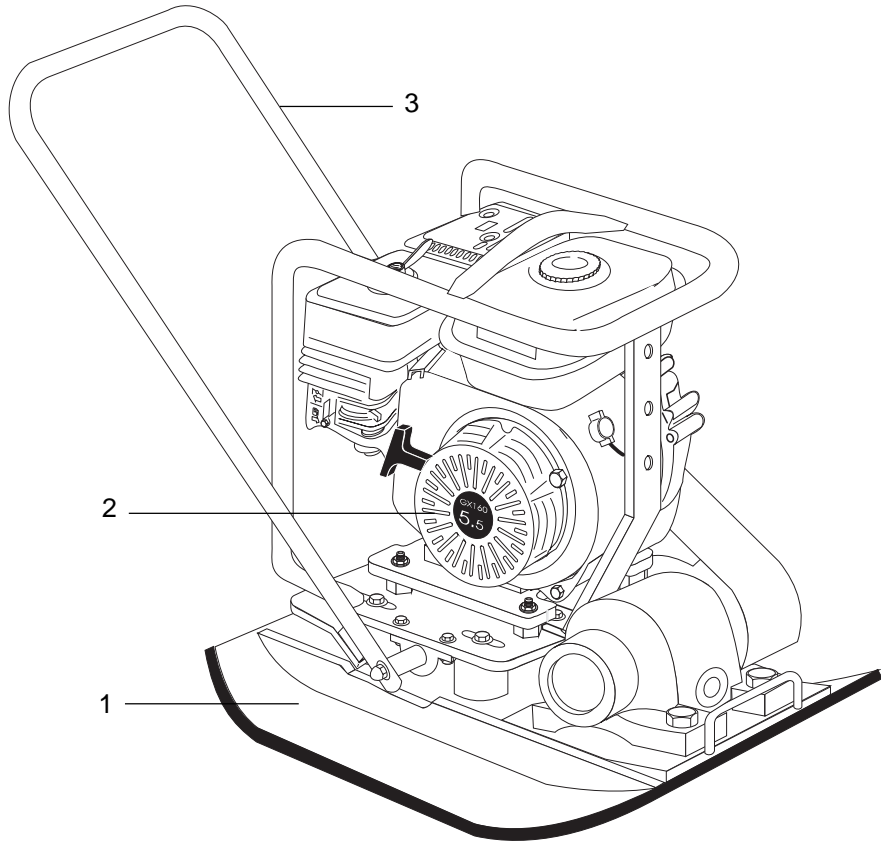
Diese Ersatzteilliste darf – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung durch DELMAG vervielfältigt werden. Jede von DELMAG nicht autorisierte Art der Vervielfältigung, Verbreitung oder Speicherung auf Datenträgern jeder Art wird strafrechtlich verfolgt.

All rights reserved  
© Copyright by DELMAG Maschinenfabrik  
Reinhold Dornfeld GmbH + Co  
Postfach 100261  
D-73702 Esslingen  
Telephone (+49) 07 11 / 3 10 00  
Telefax (+49) 07 11 / 3 16 03 36

These operating instructions or parts thereof may only be reproduced with the express written permission of the DELMAG company. Any type of reproduction, circulation or storage on data carriers of any kind not authorized by DELMAG shall be pursued legally.

Tous droits réservés  
© Copyright by DELMAG Maschinenfabrik  
Reinhold Dornfeld GmbH + Co  
Postfach 100261  
D-73702 Esslingen  
Téléphone (+49) 07 11 / 3 10 00  
Téléfax (+49) 07 11 / 3 16 03 36

Toute duplication de la présent liste de pièces de rechange, même partielle, exige l'autorisation écrite expresse de DELMAG. Toute reproduction, transmission, enregistrement sur quelque système d'archivage que ce soit, sans l'autorisation de DELMAG est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires.

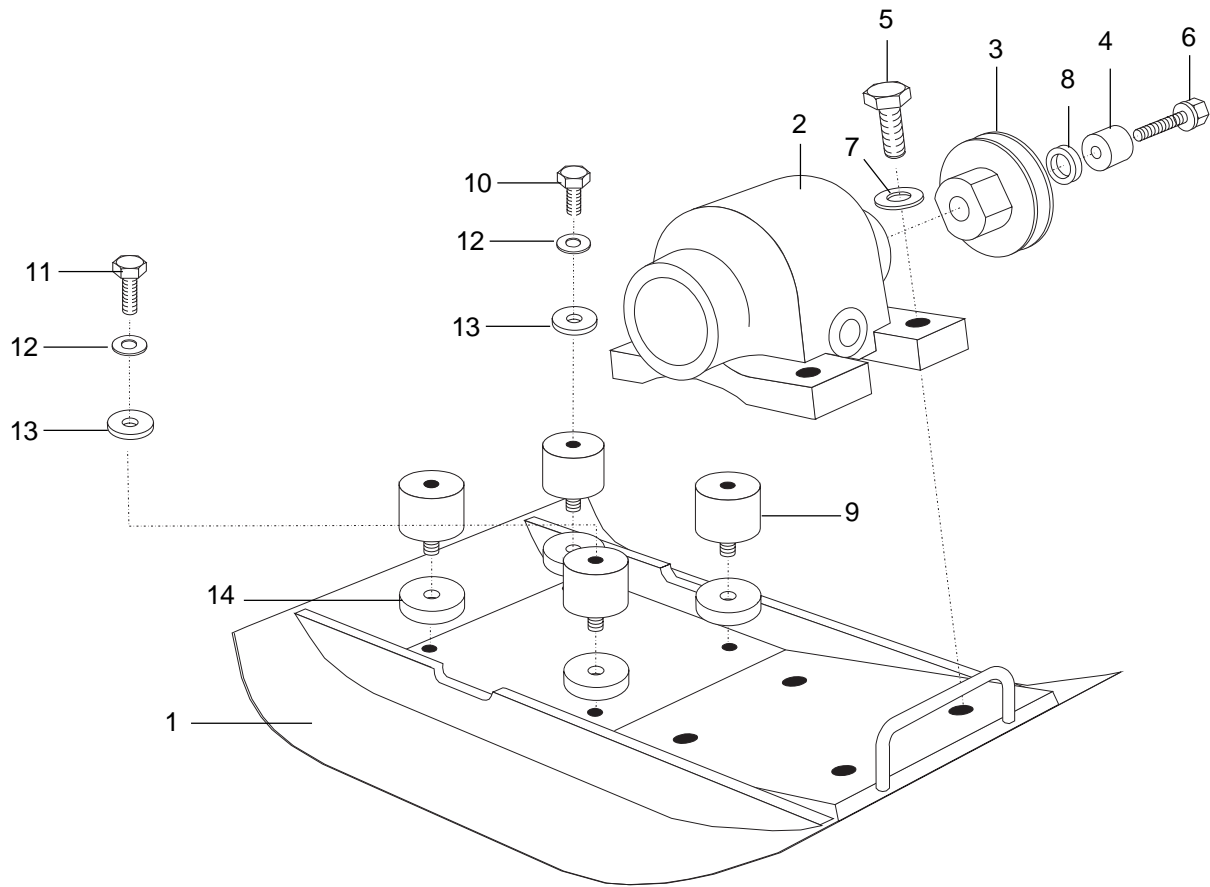


<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
1	Rüttelplatte DELMAG FX 17	vibrating-plate compactor DELMAG FX 17	Vibro-compacteur DELMAG FX 17	148454	–
1	Rüttelplatte FX 17 kpl.	vibrating-plate compactor FX 17 complete	Vibro-compacteur FX 17 cplt.	148450	–
1	Bodenwanne kpl. Seite 7	base plate complete page 7	Sabot cplt. Page 7	148437	1
1	Motoraufbau kpl. Seite 11	engine mounting complete page 11	Assise de fixation du moteur cplt. Page 11	148452	2
1	Lenker kpl. Seite 17	handle bar complete page 17	Mancheron de guidage cplt. Page 17	148164	3
1	Ölrinne	oil tray	Rigole à huile	148937	–
1	Zusatzeinrichtungen Seite 19	additional equipment page 19	Equipement additional Page 19		–
1	Schilder Seite 28	labels page 28	Plaquettes Page 28		–
1	Dokumente Seite 29	documents page 29	Documents Page 29		–

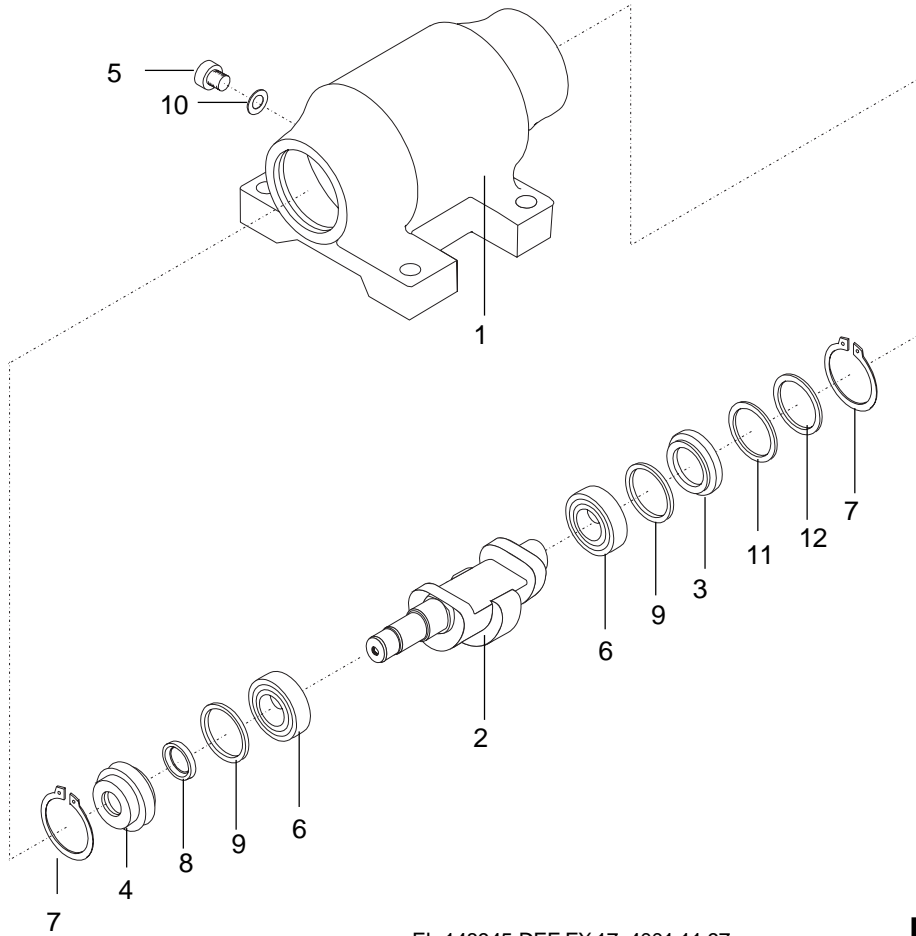
Änderungen vorbehalten!

Subject to change!

Sous réserve de modifications!

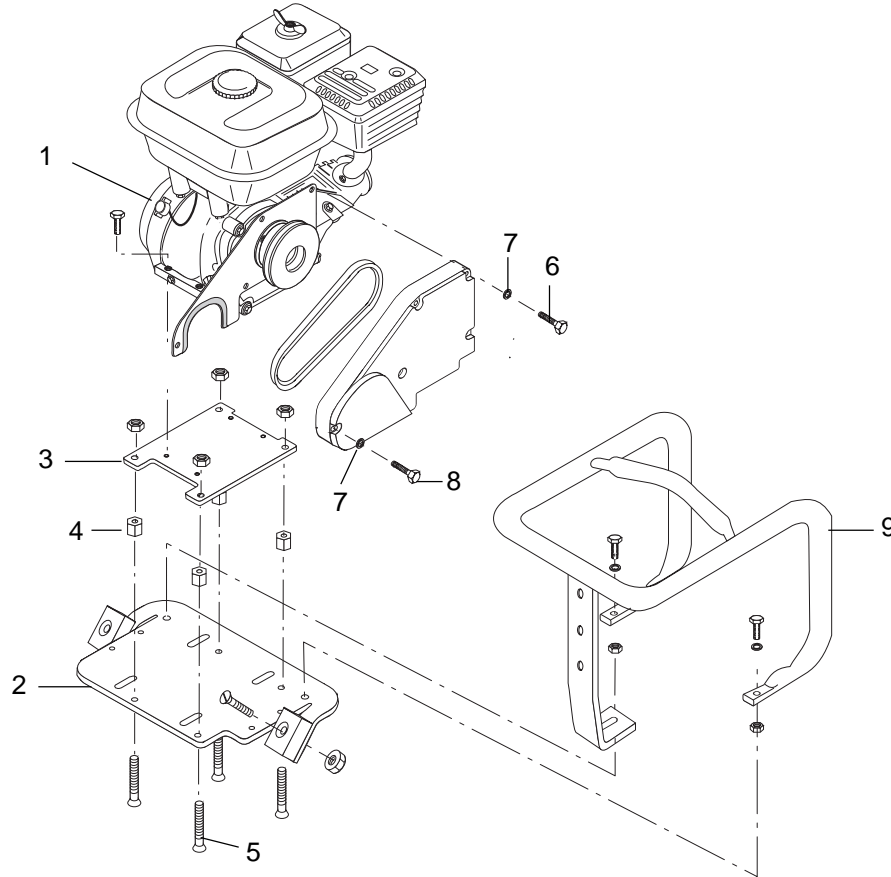


<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
1	Bodenwanne kpl.	base plate complete	Sabot cplt.	148437	–
1	Bodenwanne 480mm breit	base plate 480mm wide	Sabot 480mm large	124032	1
1	Unwuchtgehäuse kpl. Seite 9	eccentric weight housing complete page 9	Carter des balourds cplt. Page 9	148439	2
1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie d'entraînement	10382	3
1	Druckstück	pressure piece	Pièce de pression	10383	4
4	Sechskantschraube DIN 933 M16X50 8.8	hexagon screw DIN 933 M16X50 8.8	Vis 6pans DIN 933 M16X50 8.8	90360	5
1	Sicherungsschraube 10.9 W158.12 M12X35 V	locking nut 10.9 W158.12 M12X35 V	Ecrou de blocage 10.9 W158.12 M12X35 V	93484	6
4	Sicherungsscheibe brüniert HS16DWN	oxidized locking washer HS16DWN	Rondelle de sécurité brunie HS16DWN	93736	7
1	Spannelement 28X32 RFN 8006DWN 235	clamp 28X32 RFN 8006DWN 235	Élément de serrage 28X32 RFN 8006DWN 235	93527	8
4	Rundlager 75DWN 234/2/16	round bearing 75DWN 234/2/16	Amortisseur 75DWN 234/2/16	94207	9
3	Sechskantschraube DIN 933 M12X30 8.8	hexagon screw DIN 933 M12X30 8.8	Vis 6pans DIN 933 M12X30 8.8	90920	10
1	Sechskantschraube A2E M12X40 DIN 933	hexagon screw A2E M12X40 DIN 933	Vis 6pans A2E M12X40 DIN 933	91057	11
4	Scheibe DIN 125-13 STA2E	washer DIN 125-13 STA2E	Rondelle DIN 125-13 STA2E	90061	12
4	Scheibe A2E 13DIN 7349-ST	washer A2E 13DIN 7349-ST	Rondelle A2E 13DIN 7349-ST	94420	13
4	Scheibe	washer	Rondelle	148441	14





<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
1	Unwuchtgehäuse kpl.	eccentric weight housing complete	Carter des balourds cplt.	148439	–
1	Unwuchtgehäuse	eccentric weight housing	Carter des balourds	10308	1
1	Unwuchtelle	shaft for eccentric weights	Arbre des balourds	148137	2
1	Deckel	cover	Couvercle	10312	3
1	Deckel	cover	Couvercle	10313	4
1	Verschluß-Schraube DIN 908 M18X1,5	plug screw DIN 908 M18X1,5	Bouchon fileté DIN 908 M18X1,5	93055	5
2	Zylinderrollenlager NJ 308 E-TN-C3 DIN	cylinder roller bearing NJ 308 E-TN-C3 DIN	Roulement à rouleaux cylindrique NJ 308 E-TN-C3 DIN	94553	6
2	Sicherungsring DIN 472-90X3	circlip DIN 472-90X3	Circlips DIN 472-90X3	92542	7
1	Wellendichtring AS 35X 56X10DIN 3760	shaft seal ring AS 35X 56X10DIN 3760	Joint d'arbre AS 35X 56X10DIN 3760	92957	8
2	Runddichtring NB78 85X 3DWN 74	round sealing ring NB78 85X 3DWN 74	Joint torique NB78 85X 3DWN 74	93524	9
1	Dichtring A DIN 7603 18X22 -CU	sealing ring A DIN 7603 18X22 -CU	Joint torique A DIN 7603 18X22 -CU	90002	10
1	Paßscheibe 70x90x0,2 DIN 988 70x90x0,2 DIN 988	adjusting washer 70x90x0,2 DIN 988	Rondelle d'ajustage 70x90x0,2 DIN 988	93594	11
1	Paßscheibe 70x90x0,3 DIN 988	adjusting washer 70x90x0,3 DIN 988	Rondelle d'ajustage 70x90x0,3 DIN 988	93595	12

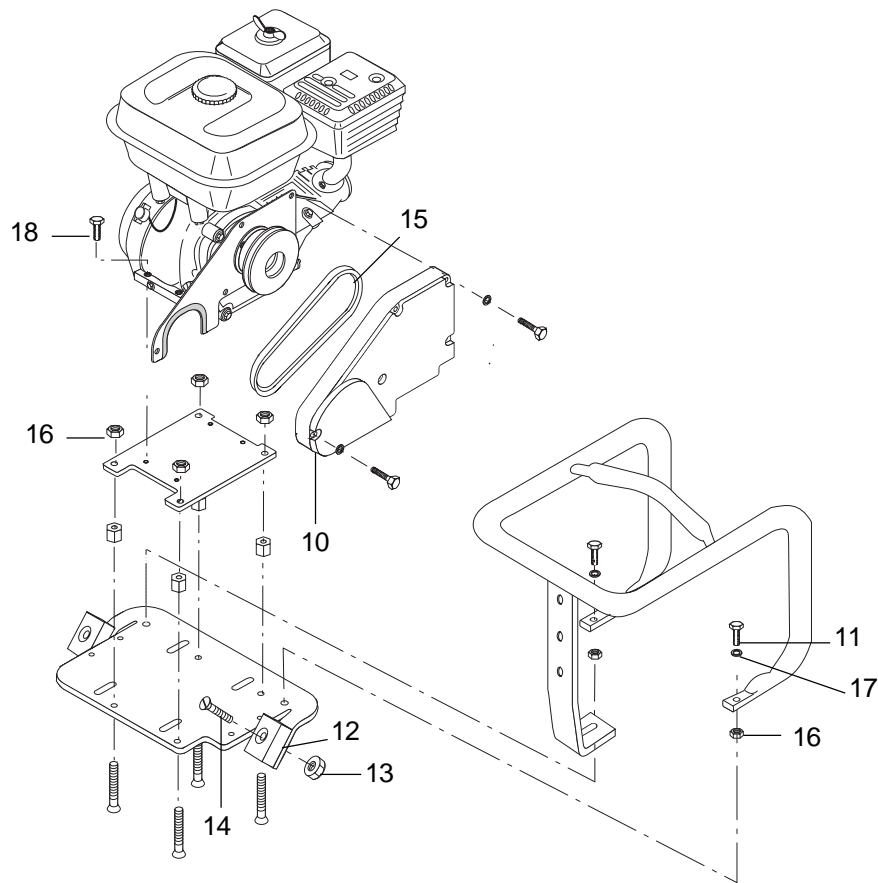


<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
1	Motoraufbau kpl.	engine mounting complete	Assise de fixation du moteur cplt.	148452	–
1	Motor kpl. Seite 15	engine complete page 15	Moteur cplt. Page 15	148459	1
1	Motorgrundplatte	engine base plate	Plaque de base du moteur	141886	2
1	Motorplatte	engine plate	Plaque du moteur	148451	3
4	Motorfuß	engine base	Base du moteur	148453	4
4	Senkschraube DIN 7991 M10X75 8.8 A	countersunk screw DIN 7991 M10X75 8.8 A	Vis à tête conique DIN 7991 M10X75 8.8 A	198564	5
4	Sechskantschraube M 8X 60 DIN933-8.8	hexagon screw M 8X 60 DIN933-8.8	Vis 6pans M 8X 60 DIN933-8.8	93652	6
5	Scheibe A2E 8,4DIN 7349-ST	washer A2E 8,4DIN 7349-ST	Rondelle A2E 8,4DIN 7349-ST	94735	7
1	Sechskantschraube DIN931 M8X75 8.8-A	hexagon screw DIN931 M8X75 8.8-A	Vis 6pans DIN931 M8X75 8.8-A	194668	8
1	Schutzbügel geschweißt	protection guard welded	Etrier de protection soudé	148486	9

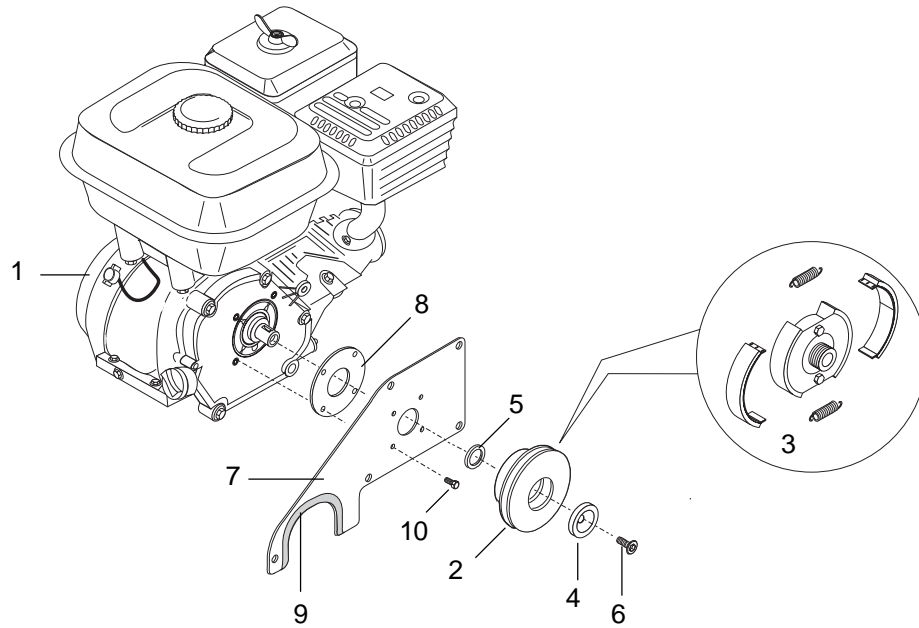
Fortsetzung Seite 13

continuation page 13

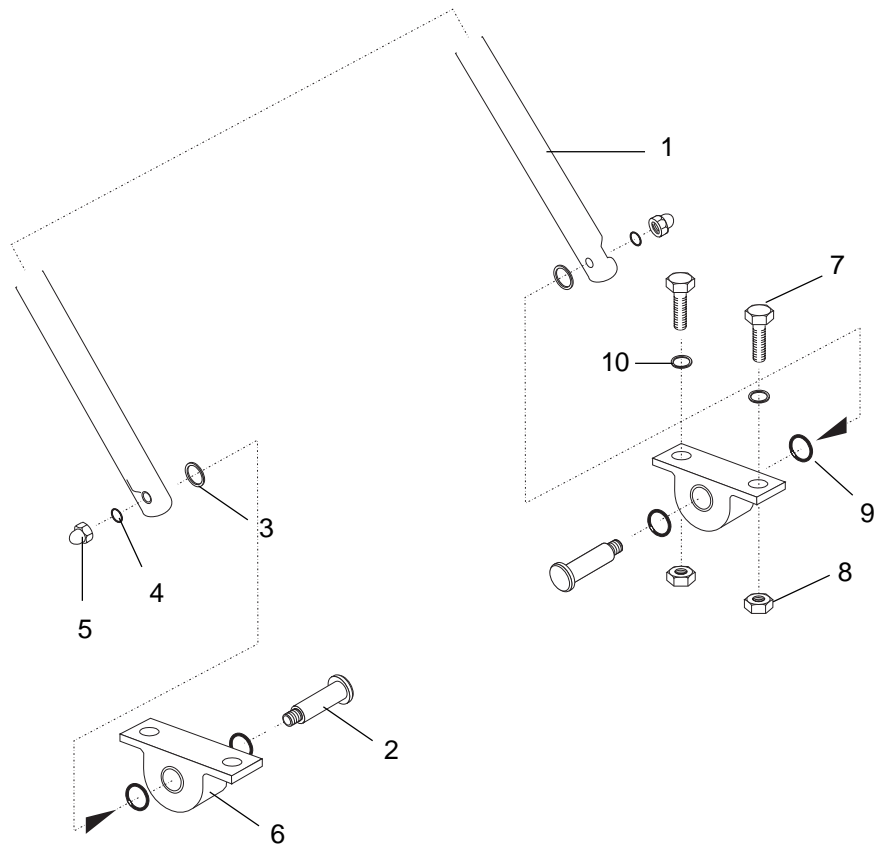
Suite page 13



<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
	Fortsetzung Motoraufbau kpl.:	continuation engine mounting complete:	Suite Assise de fixation du moteur cplt.:		
1	Riemenschutz	belt protection	Protection de courroie	148427	10
2	Sechskantschraube A2E M10X35 DIN 933	hexagon screw A2E M10X35 DIN 933	Vis 6pans A2E M10X35 DIN 933	90157	11
2	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	148147	12
2	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	locking nut W193 10.9 M8 VZ	Ecrou de blocage W193 10.9 M8 VZ	96187	13
2	Senkschraube DIN 7991 M8X35 8.8 A2	countersunk screw DIN 7991 M8X35 8.8 A2	Vis à tête conique DIN 7991 M8X35 8.8 A2	198565	14
1	Schmalkeilriemen DIN 7753-SPA 882LW	narrow V-belt DIN 7753-SPA 882LW	Courroie trapézoïdale étroite DIN 7753-SPA 882LW	93313	15
6	Sicherungsmutter W193 10.9 M10 VZ	locking nut W193 10.9 M10 VZ	Ecrou de blocage W193 10.9 M10 VZ	90028	16
2	Scheibe DIN 125-ST 10,5 A2E	washer DIN 125-ST 10,5 A2E	Rondelle DIN 125-ST 10,5 A2E	94903	17
4	Sicherungsschraube B158 100 M8X35 VZ	locking screw B158 100 M8X35 VZ	Vis de blocage B158 100 M8X35 VZ	198725	18



<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
1	Motor kpl.	engine complete	Moteur cplt.	148459	–
1	Motor Honda GX 160K1-SMC7 DWN56/1	engine Honda GX 160K1-SMC7 DWN56/1	Moteur Honda GX 160K1-SMC7 DWN56/1	198702	1
1	Fliehkraft-Kupplung DWN 246/39	centrifugal clutch DWN 246/39	Embrayage centrifuge DWN 246/39	198710	2
1	Belagügel mit Zugfedern	shifting plate with tension spring	Etrier de revêtement avec ressorts de traction	198597	3
1	Scheibe	washer	Rondelle	148173	4
1	Scheibe A2E DIN 7349-ST	washer A2E DIN 7349-ST	Rondelle A2E DIN 7349-ST	98365	5
1	Senkschraube mit Innensechskant M8X25 DIN7991	countersunk hexagon socket screw M8X25 DIN7991	Vis à tête fraisée à 6 pans creux M8X25 DIN7991	198143	6
1	Befestigungsplatte geschweißt	fixing element welded	Élément de fixation soudé	148423	7
1	Platte	plate	Plaque	148458	8
1	Kantenschutz L=280 mm	edge protection L=280 mm	Protection des bords L=280 mm	148473	9
4	Sicherungsschraube B158 100 M8X16 VZ	locking screw B158 100 M8X16 VZ	Vis de blocage B158 100 M8X16 VZ	197364	10

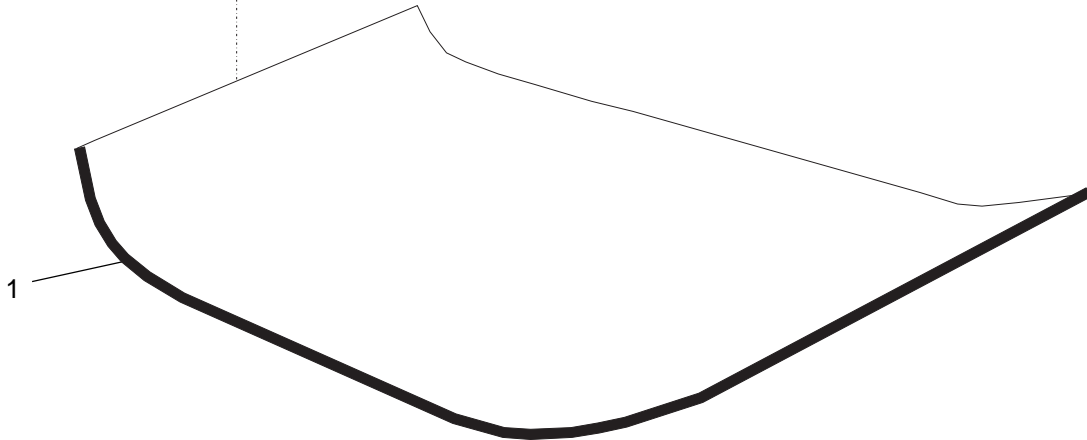
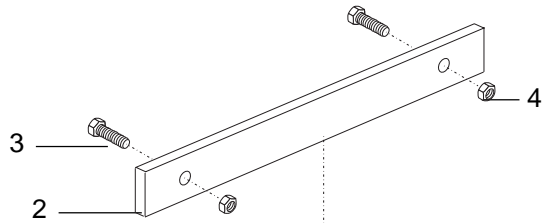




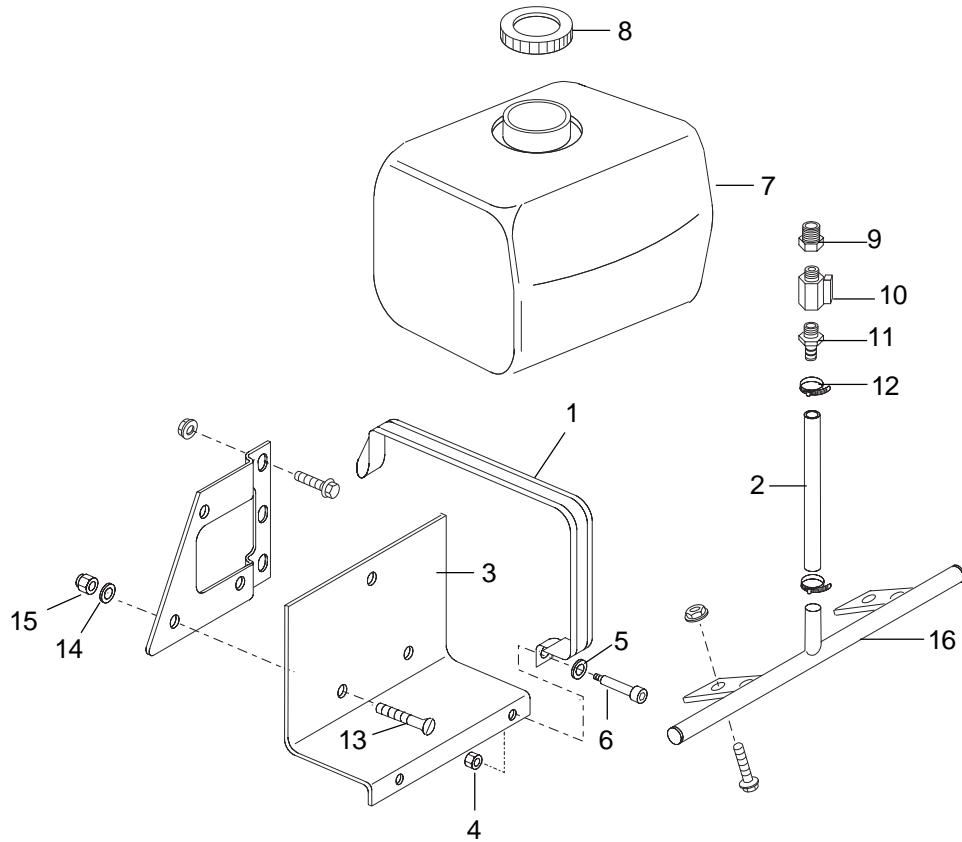
<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
1	Lenker kpl.	handle bar complete	Mancheron de guidage cplt.	148164	–
1	Lenker geschweißt	handle bar welded	Mancheron de guidage soudée	141895	1
2	Bolzen mit Kopf und Gewindezapfen -A2	bolt with head and threaded stem -A2	Boulon avec tête et goupille fileté -A2	148172	2
2	Scheibe DIN 125-19-ST	washer DIN 125-19-ST	Rondelle DIN 125-19-ST	90963	3
2	Scheibe DIN 125-13-ST A2E	washer DIN 125-13-ST A2E	Rondelle DIN 125-13-ST A2E	90061	4
2	Hutmutter DIN1587 M12- 8- A2E	castle nut DIN1587 M12- 8- A2E	Ecrou chapeau DIN1587 M12- 8- A2E	198566	5
2	Bügelement	hoop element	Elément d'étrier	109199	6
4	Sechskantschraube M 8X 25 DIN933-8.8	hexagon screw M 8X 25 DIN933-8.8	Vis 6pans M 8X 25 DIN933-8.8	90233	7
4	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	locking nut W193 10.9 M8 VZ	Ecrou de blocage W193 10.9 M8 VZ	96187	8
4	O-Ring 18x2	O-ring 18x2	Joint torique 18x2	98011	9
4	Scheibe DIN 125-ST 8,4 A2E	washer DIN 125-ST 8,4 A2E	Rondelle DIN 125-ST 8,4 A2E	94990	10



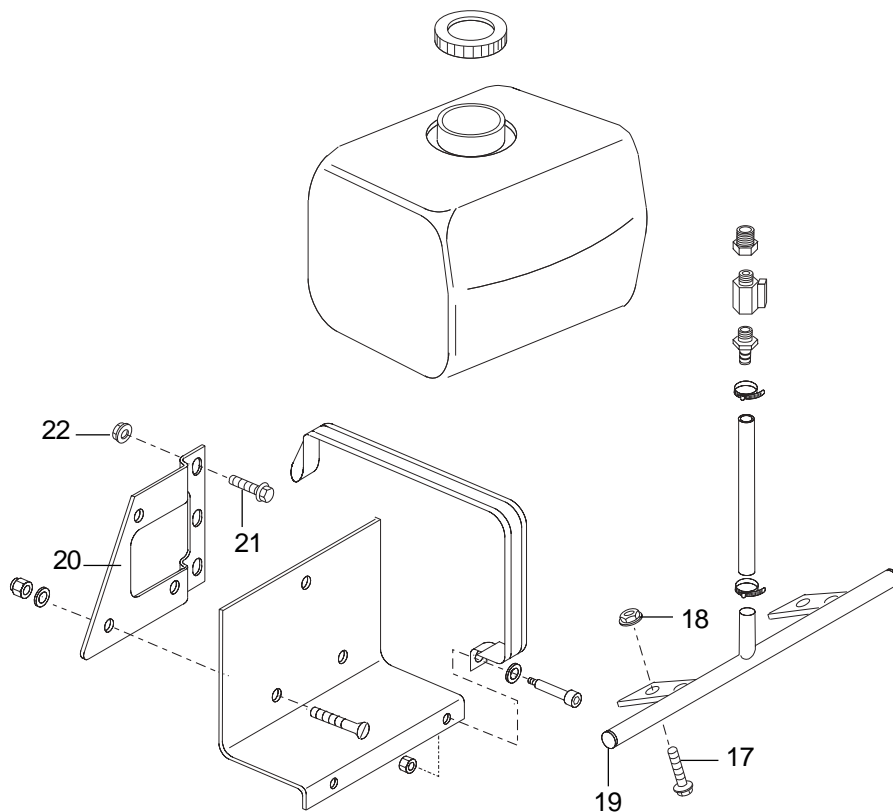
<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
	<b>Zusatzeinrichtungen auf besondere Bestellung</b>	<b>Additional equipment optional</b>	<b>Equipement additionnel sur commande spéciale</b>		
1	Kunststoffplatte kpl. Seite 21	synthetic plate complete page 21	Plaque synthétique cplt. Page 21	132883	–
1	Berieselungsanlage kpl. Seite 23	sprinkler unit complete page 23	Dispositif d'arrosage cplt. Page 23	148973	–
1	Transporteinrichtung kpl. Seite 27	transport unit page 27	Dispositif de transport cplt. Page 27	10373	–
1	Schutzhaube kpl.	protective cover complete	Capot de protection cplt.	40851	–



<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
1	Kunststoffplatte kpl.	synthetic plate complete	Plaque synthétique cplt.	132883	–
1	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	132884	1
1	Leiste	strip	Listel	132885	2
2	Sechskantschraube DIN 931 M10x45 8.8	hexagon screw DIN 931 M10x45 8.8	Vis 6pans DIN 931 M10x45 8.8	91042	3
2	Sechskantmutter M10 DIN 934-8 A2E	hexagon nut M10 DIN 934-8 A2E	Ecrou 6pans M10 DIN 934-8 A2E	94905	4

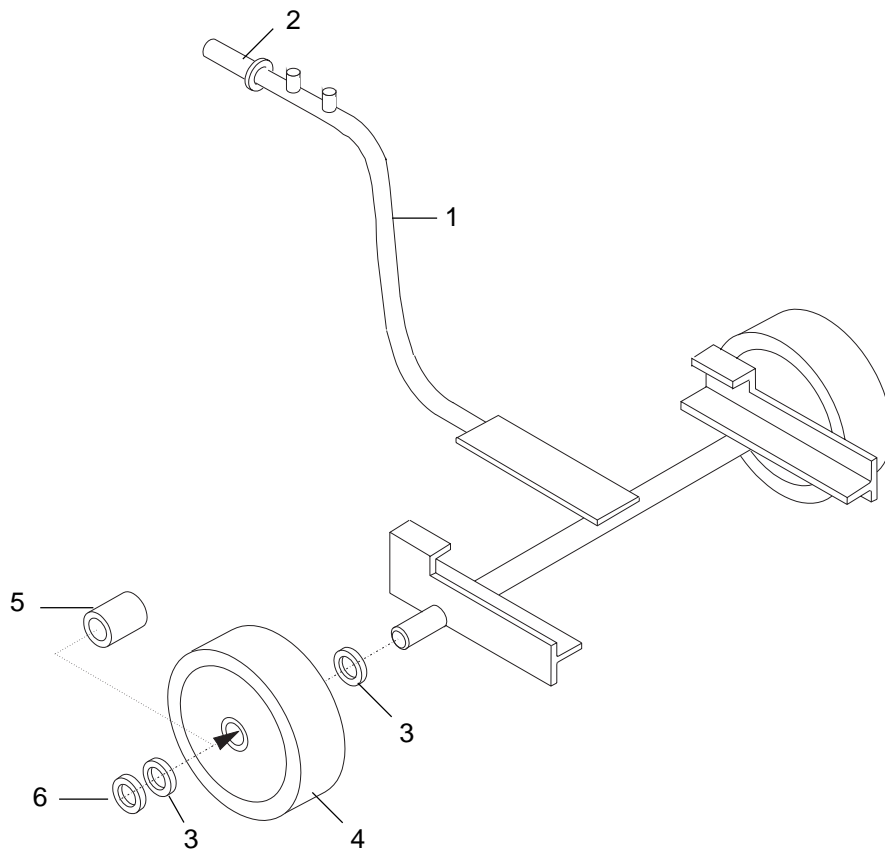


<b>Anzahl:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b>	<b>Pos.:</b>
<b>Quantity:</b>				<b>Order-no:</b>	
<b>Quantité:</b>				<b>Référence:</b>	
1	Berieselungsanlage kpl.	sprinkler unit complete	Dispositif d'arrosage cplt.	148973	–
1	Berieselungstank kpl.	sprinkler tank complete	Réservoir d'arrosage cplt.	149701	–
2	Halteband kpl.	strap complete	Bande de maintien cplt.	149299	1
1	Schlauch	hose	Tuyau	149257	2
1	Wassertankhalterung	water tank holder	Attache du réservoir d'eau	149294	3
2	Mutter	nut	Ecrou	149226	4
2	Scheibe	washer	Rondelle	149225	5
2	Schraube	screw	Vis	149224	6
1	Wasserbehälter	water container	Réservoir d'eau	149297	7
1	Deckel	cover	Couvercle	149254	8
1	Reduzierstück	reducing piece	Réducteur	149295	9
1	Hahn	tap	Robinet	149298	10
1	Verbindungsstück	connection piece	Pièce de liaison	149256	11
2	Schlauchschele	hose clip	Collier pour tuyau	149258	12
3	Senkschraube	cuntersunk screw	Vis à tête conique	149227	13
3	Scheibe	washer	Rondelle	149205	14
3	Mutter	nut	Ecrou	149216	15
1	Berieselungsrohr geschweißt	sprinkler pipe	Tuyau d'arrosage	148974	16
	<b>Fortsetzung Seite 25</b>	<b>continuation page 25</b>	<b>Suite page 25</b>		





<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
1	Fortsetzung Berieselungsanlage kpl.	continuation sprinkler unit complete	Suite Dispositif d'arrosage cplt.	148973	–
2	Sicherungsschraube W158 M10X30-10.9 VZ	locking screw W158 M10X30-10.9 VZ	Vis de blocage W158 M10X30-10.9 VZ	193932	17
2	Sicherungsmutter W193 10.9 M10 VZ	locking nut W193 10.9 M10 VZ	Ecrou de blocage W193 10.9 M10 VZ	90028	18
2	Verschlußstopfen DWN460	closing plug DWN460	Bouchon d'obturation DWN460	198752	19
1	Platte für Berieselungstank	plate for sprinkler tank	Reducing piece	148947	20
3	Sicherungsschraube W158.12 M8X25 10.9 VZ	locking screw W158.12 M8X25 10.9 VZ	Vis de blocage W158.12 M8X25 10.9 VZ	93413	21
3	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	locking nut W193 10.9 M8 VZ	Ecrou de blocage W193 10.9 M8 VZ	96187	22



<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
1	Transporteinrichtung kpl.	transport unit complete	Dispositif de transport cplt.	10373	–
1	Rahmen	frame	Châssis	10374	1
1	Kunststoffgriff DWN 252	plastic handle	Poignée en plastique	90484	2
4	Scheibe DIN 125-25-St 2AE	washer DIN 125-25-St 2AE	Rondelle DIN 125-25-St 2AE	90504	3
2	Vollgummirad mit Gleitlagerbuchse 112 125 252DWN 6/1	bonded tired wheel with plain bearing bush 112 125 252DWN 6/1	Roue à bandage vulcanisé avec douille à palier lisse 112 125 252DWN 6/1	96456	4
2	Gleitlagerbuchse 25x36x40LG DWN 6/1/3	plain bearing bush DWN 6/1/3	Douille à palier lisse DWN 6/1/3	97282	5
2	Zackenring ZA 25	serrated ring	Anneau denté	98975	6

<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
	<b>Schilder</b>	<b>labels</b>	<b>Plaquettes</b>		
1	Gehörschutz-Schild 4 DWN 203	ear protection plate	Plaquette Protection pour les oreilles	95827	
1	Typschild DELMAG FX 17 DWN 202/178	nameplate DELMAG FX 17 DWN 202/178	Plaquette signalétique DELMAG FX 17 DWN 202/178	198712	

<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
	<b>Dokumente</b>	<b>documents</b>	<b>Documents</b>		
1	BA FX17/FX17D, FX24/FX24D - Varianten	op. instr. FX 17 D, FX 24 D variations	Variantes mode d'emploi FX 17 D, FX 24 D	148151	
1	FX17/FX17D/FX24/FX24D (D)	german	Allemand	148152	
1	FX17/FX17D/FX24/FX24D (E)	english	Anglais	148153	
1	FX17/FX17D/FX24/FX24D (F)	french	Français	148154	
1	FX17/FX17D/FX24/FX24D (I)	italian	Italien	148155	
1	FX17/FX17D/FX24/FX24D (S)	spanish	Espagnol	148156	
1	FX17/FX17D/FX24/FX24D (P)	portuguese	Portugais	148157	
1	FX17/FX17D/FX24/FX24D (H)	dutch	Hollandais	148158	
1	FX17/FX17D/FX24/FX24D (DAE)	danish	Danois	148159	
1	Ersatzteilliste FX 17	spare parts list FX 17	Liste des pièces de rechange FX 17	148945	
1	Bedienungsanleitung für Motor <sup>1)</sup>	operating instructions for engine <sup>1)</sup>	Mode d'emploi du moteur <sup>1)</sup>		
1	Ersatzteilliste für Motor <sup>1)</sup>	list of spare parts for engine <sup>1)</sup>	Liste des pièces de rechange pour le moteur <sup>1)</sup>		
	<b>1) Auf Anfrage</b>	<b>1) on request</b>	<b>1) Sur demande</b>		